

**南區區議會屬下
港鐵南港島線計劃發展專責委員會
第二次會議記錄**

日期：2008年3月5日
時間：上午9時30分
地點：南區區議會會議室

出席者：

朱慶虹先生 (主席)
馬月霞女士 BBS, MH (南區區議會主席)
歐立成先生
柴文瀚先生
陳富明先生
陳岳鵬先生
陳李佩英女士
張錫容女士
張少強先生
馮煒光先生
馮仕耕先生
林啓暉先生 MH
林玉珍女士
梁皓鈞先生
麥謝巧玲女士
麥志仁先生
徐遠華先生
黃志毅先生
黃靈新先生
陳志榮先生
羅錦洪先生
許湧鐘 BBS 太平紳士
梅享富博士

(會後補註：專責委員會的第一次會議記錄摘要已於3月11日送交各委員參閱。)

議程二： 跟進地區諮詢工作的進展
(發展專責委員會文件 2/2008 號)

4. 主席歡迎下列港鐵公司和運輸及房屋局的代表出席會議：
 - (a) 港鐵公司公共關係經理（工程項目）黃招蓉女士；
 - (b) 港鐵公司項目統籌經理鄧伯洪先生；
 - (c) 港鐵公司高級設計管理工程師／土木朱俊立先生；以及
 - (d) 運輸及房屋局助理秘書長（運輸）7D 何國輝先生。
5. 黃招蓉女士簡介有關文件。
6. 主席請各委員就擬議的地區諮詢最新安排提出意見。
7. 梅享富博士、麥志仁先生、麥謝巧玲女士及林啓暉先生 MH 等四位委員就擬議的地區諮詢最新安排提出建議，內容摘錄如下：
 - (a) 部分委員建議，港鐵公司（下稱港鐵）舉辦的巡迴展覽的展板內容應與問卷問題互相關連，以助市民理解展板內容，從而切實回應問卷；
 - (b) 有委員建議港鐵應採用橫額及其他宣傳方法，令更多南區市民得悉有關南港島線的諮詢時間表；以及
 - (c) 有委員詢問，上述展板有沒有展示黃竹坑站作為轉駁站或未來南港島線車廠的詳細資訊。
8. 黃招蓉女士綜合回應時表示，港鐵正準備於南區街道懸掛多幅橫額，向市民宣傳地區諮詢工作時間表，並按照利東站、海怡站及黃竹坑站的諮詢工作時間表，印製了三款橫額。她指出，南港島綫（東段）巡迴展覽有展示未來黃竹坑站作為公共交通交匯處的概念。
9. 林啓暉先生 MH、張少強先生、羅錦洪先生、許湧鐘 BBS 太平紳士、徐遠華先生、張錫容女士、柴文瀚先生、黃志毅先生、黃靈新先

生、馮仕耕先生及陳李佩英女士等 11 位委員發表意見及提問，內容摘錄如下：

- (a) 多位委員就問卷的設計及內容提出以下建議：
 - (i) 多位委員認為，港鐵應詳細徵詢市民對個別地區（如利東、海怡及黃竹坑區）或車站出口位置的意見；
 - (ii) 部分委員指出，問卷不應過於冗長，以免市民抗拒回答問卷；
 - (iii) 有委員認為，問卷第一條問題「你是否支持南港島線（東段）？」是不必要的；
 - (iv) 有委員建議，問卷應詢問市民對車站出口的意見；
 - (v) 有委員建議，問卷應詢問受訪者的居住地點，以便分析各區市民對南港島線（東段）各站的意見；
 - (vi) 有委員建議，問卷應詢問市民對有關興建跑馬地站的意見；
 - (vii) 有委員建議，港鐵應諮詢南港島線（東段）沿線以外（如石澳及赤柱區）的居民對有關接駁鐵路配套設施的意見；
- (b) 有委員詢問，港鐵將於海怡半島何處懸掛橫額，以宣傳南港島線（東段）的地區諮詢工作；
- (c) 有委員建議港鐵去信海怡業主委員會，要求該會協助港鐵於該私人屋苑範圍內懸掛橫額或派發宣傳品；以及
- (d) 有委員表示，很多市民向其提出有關利東站漁安苑出口的意見。該委員敦促港鐵應仔細回應有關意見。

10. 鄧伯洪先生回應時表示，除進行問卷調查外，港鐵將會舉行多場地區諮詢大會及巡迴展覽，並會透過各區議員、委員及傳媒等積極收集市民對南港島線（東段）的意見。他指出，問卷設計本身有所局限，因為問卷不能過於繁雜冗長，以免市民抗拒回應。他解釋，問卷旨在收集市民對該線的走線及車站等方面的意見，故此不建議按個別地區另設問卷。他補充，港鐵稍後會根據各委員的意見，相應修訂問卷，然後透過秘書處將問卷分發各委員參閱。

11. 許湧鐘 BBS 太平紳士、馬月霞女士 BBS, MH、徐遠華先生、林玉珍女士、麥志仁先生及梁皓鈞先生等六位委員提出建議，內容摘錄如下：

- (a) 多位委員建議港鐵應詢問市民對有關個別車站出口的意見；

- (b) 有委員建議在問卷的答案中，加設「沒有意見」一項，以供受訪者選擇；以及
- (c) 有委員詢問有關問卷回收的方法，以及委員會能否索取問卷調查結果的資料。

12. 鄧伯洪先生回應時表示，港鐵期望於首個諮詢期內，廣泛收集市民對整條南港島線（東段）各車站及其出口的初步意見，並將之轉交有關設計隊伍，以便融入設計，以免於刊憲階段因個別意見而拖慢興建該線的時間表。

13. 主席總結時表示，各委員應積極鼓勵市民參與整項諮詢工作，令南港島線（東段）切合南區的整體發展。

議程三： 討論南港島線（東段）初步構思

14. 主席表示，港鐵在 2 月 28 日的區議會會議上，已初步介紹有關南港島線（東段）的初步構思，包括走線及各車站出口位置的安排等。

15. 鄧伯洪先生以電腦投影片詳細介紹南港島線（東段）的資料及建議的初步設計，包括走線、車站出口位置等安排，詳情如下：

- (a) 建議的南港島線（東段）由海怡半島經利東、黃竹坑、海洋公園至金鐘，全長約七公里。建議於黃竹坑站附近（黃竹坑邨舊址）設置南港島線的車廠。有關跑馬地馬場站的安排，政府要求港鐵於 2007 年 12 月起的六個月內，與香港賽馬會繼續磋商各個可行方案；假如該線途經跑馬地馬場，全程將加長約兩公里，而車程則會增加約兩至三分鐘；
- (b) 南港島線（東段）屬中型鐵路系統，列車將由三至四卡車組成。至於訂定票價的原則，將會與現時港鐵線的票價結構一致。估計項目的造價超過 70 億元；
- (c) 預計南港島線能為香港及南區帶來不少效益，例如能解決南區現時面對的交通擠塞問題，節省交通時間，預計海怡半島至金鐘的車程約九分鐘，海洋公園至金鐘則只需四分鐘等；
- (d) 初步構思是建議採用架空路軌與隧道混合設計，由香港仔隧道收費廣場經海洋公園、黃竹坑至利東一段鐵路為架空路段，其

餘路段皆為隧道。鐵路的運行需要一個較平穩的「坡度」，因此，在進行南港島線（東段）的規劃設計時，必須考慮此項重要因素。他以切面圖解釋上述建議的走線安排：

- (i) 港鐵一直與海洋公園保持緊密聯繫，架空形式的海洋公園站與海洋公園未來高架的入口廣場設計及安排亦互相配合。乘客從金鐘往海洋公園，經過隧道路段後，便可看到海洋公園的景色；而到達海洋公園站，則只須乘扶手電梯便可到達海洋公園入口；
 - (ii) 海洋公園站至黃竹坑站的路段離地面的高度相若。車廠擬設於黃竹坑邨現址地面，上蓋將發展物業。為了方便列車進出車廠，毗連車廠的車站一般均設於地面。初步構思在黃竹坑站建立有系統的架空行人天橋網絡，連接車站和附近的物業；
 - (iii) 利東邨及毗鄰居屋建於山上，地勢較高。利東站將建於利東邨地面下約 40 米。該站部分出口會仿效西港島線，以升降機接將乘客由地面接載到車站的做法。由於該站大堂與利東邨出口的高度相差約 40 米（約十多層樓高），假如以扶手電梯作接駁工具，乘客進出車站時預計比使用升降機為長；
 - (iv) 建議海怡站的大堂設於地面，月台則設於地下；
 - (v) 港鐵明白架空路軌對社區會造成影響，例如影響景觀及產生噪音等問題，因此，在設計時會小心處理有關問題；
 - (vi) 港鐵曾研究以隧道形式興建整條南港島線（東段），但海洋公園一帶的土質不利以鑽挖方法建造隧道，除非在地下深層的石層內進行。這樣，車站將建於地下約 60 米深（約二十層樓）並須以升降機接載乘客至地面出口。由於預計海洋公園站的客量較多，上述安排並不是理想及具效率的做法。假如黃竹坑站建於地底，則車站與周邊的連繫未及高架車站為理想。因車廠設於地面，列車從很深的隧道爬升進出車廠，設計上會有問題；而利東站將比現時設計的深度更深至約 70 米（約二十多層樓）。另外，工程倘若以明挖隧道形式進行，將會對香港仔及鴨脷洲一帶主要道路造成嚴重影響。故此，港鐵建議採用高架橋設計，並會展開環境影響評估，在設計時深入研究工程對環境及景觀的影響；
- (e) 初步構思的海怡半島站設於海怡路，大約在鴨脷洲邨巴士站對出近山坡的位置，即海怡寶血小學對面。車站大堂設於地面，

接連周邊的行人通道，月台設於地底，而出口則設於車站兩端；

- (f) 初步構思的利東站將建於山內，大約在利東商場及呂明才學校地下約 40 米深的地方，建議的三個出口分別在利東商場附近、漁安苑附近及鴨脷洲大街。由於鴨脷洲大街的出口與利東站大堂於接近的水平面，建議以行人隧道方式連接該出口與車站大堂；
- (g) 初步構思的黃竹坑站屬架空車站，以扶手電梯連接地面。架空路段及車站將建於現有明渠上。建議在車站附近設公共交通交匯處，方便乘客接駁其他交通工具往香港仔、華富邨、華貴邨等地點；此外，建議以行人天橋網絡連接車站與附近的物業，配合周邊發展，以提升該區的發展潛力；
- (h) 海洋公園站會配合海洋公園未來入口廣場的設計及安排，以方便遊客，附近並擬建泊車轉乘設施，方便市民使用鐵路；
- (i) 至於在金鐘站的轉車安排，初步構思南港島線（東段）的月台將位於現時港島線／荃灣線及未來沙中線的月台之間，以扶手電梯接駁，因此乘客轉乘其他路線的列車將會非常便捷；以及
- (j) 在 2008 年展開初步設計及公眾諮詢，預計於 2009 年按《鐵路條例》將建議方案刊憲，然後於 2010 年展開詳細設計及招標。預計工程於 2011 年展開，並於 2015 年落成啓用。

16. 主席建議逐一就每個車站的出口位置及相關安排，作出討論。

海怡車站

17. 馮煒光先生、林啓暉先生 MH、林玉珍女士、羅錦洪先生、柴文瀚先生及麥謝巧玲女士等六位委員就海怡站的出口及設計，提出意見及查詢，內容摘錄如下：

- (a) 多位委員表示，由於南港島線（東段）近怡南路一段的工程將會以明挖的方式進行，因此十分關注工程引致的噪音及交通問題，並建議港鐵進行工程規劃時，諮詢市民及區議會的意見；
- (b) 有委員表示，海怡站的出口不宜太近民居（如海怡半島第二座），盡量避免影響居民；
- (c) 有委員詢問，海怡車站的高度會否影響鄰近居所的景觀；
- (d) 有委員指出，港鐵建議鴨脷洲海怡站的出口設於鄰近海怡半島第

二座的斜坡上，但據了解，該斜坡的業權分屬海怡半島及房屋署，因此港鐵應盡快聯絡有關部門，以澄清業權誰屬；

- (e) 有委員指出，港鐵應考慮鴨脷洲邨及海怡半島的居民於鐵路施工期間將會面對的交通問題，例如交通擠塞等；以及
- (f) 有委員指出，為海怡站進行詳細規劃時，應考慮於車站附近設立交通交匯處，以配合鴨脷洲特別是其工業區的交通需要。

18. 鄧伯洪先生綜合回應，內容摘錄如下：

- (a) 港鐵未來於怡南路進行的明挖工程無可避免會為鴨脷洲居民帶來滋擾。他期望於諮詢期內透過與市民接觸，讓市民理解工程的必要性；
- (b) 港鐵將詳細考慮海怡站附近一帶的交通配套設施，例如現有鴨脷洲邨巴士總站及委員在會上建議的交通交匯處，以配合整區的發展；
- (c) 為配合現時政府政策，港鐵於興建新鐵路時，會盡量避免徵收私家土地；以及
- (d) 由於南港島線（東段）現仍處於初步設計階段，有關海怡站的地面高度及其他細節，仍在研究中。

19. 麥謝巧玲女士、黃志毅先生及林啓暉先生 MH等三位委員提出意見及詢問，內容摘錄如下：

- (a) 有委員詢問，港鐵會否於海怡站上蓋興建物業；
- (b) 有委員表示，港鐵應就鐵路工程諮詢區議會，以期減低工程對環境及交通的影響；以及
- (c) 有委員建議，車站外形設計應以美觀及配合當區環境為主。

20. 鄧伯洪先生表示，港鐵將為整項鐵路工程進行詳細的環境評估，並會諮詢市民對工程的意見。他並表示，南港島線（東段）沿線，政府建議預留黃竹坑邨及海洋公園以北的用地讓港鐵公司作物業發展。

利東車站

21. 黃志毅先生、張少強先生、麥謝巧玲女士、張錫容女士、柴文瀚先生及陳富明先生等六位委員就利東站的設計及出口等，提出以下建

議，內容摘錄如下：

(a) 設置通風口位置

- (i) 部分委員認為，通風口排出的廢氣恐有損健康，因此通風口不應設於民居附近，並要求港鐵講解通風口的設計；
- (ii) 有委員指出，利東邨有多間學校，因此，通風口不應設於學校附近；

(b) 橫跨香港仔避風塘架空路軌帶來的景觀及噪音問題

- (i) 部分委員擔心列車途經架空路軌時，會為深灣軒及漁安苑一帶的居民帶來噪音滋擾，因此要求港鐵關注噪音問題，並切實執行措施，以減少噪音；
- (ii) 部分委員詢問，港鐵會否考慮設置隔音屏障，以減低噪音對市民的影響；
- (iii) 有委員表示，有深灣軒居民向其反映，指擔心架空路軌將會影響景觀；

(c) 深灣軒附近增設出口

部分委員希望港鐵在考慮出口位置時，注意深灣軒居民的需要及鴨脷洲的未來發展，例如船廠附近的住宅發展項目等，並建議於深灣軒附近（如近鴨脷洲橋道的海面傳道會學校舊址或近真光書院的斜坡）興建一個出口；

(d) 利東站連接車站入口及大堂

- (i) 有委員詢問，鑑於利東邨出口與車站大堂相距約數十米深，並需以升降機將乘客由地面接載到車站大堂，港鐵將設立多少部升降機，以及有關等候時間；
- (ii) 有委員詢問，萬一發生火警或其他緊急事故，升降機不能正常運作，乘客將如何離開車站；

(e) 利東邨出口

有委員表示，現時港鐵建議的利東邨出口鄰近東昇樓。他詢問港鐵會否考慮於利東邨商場或利東邨巴士總站近配水庫處設置出口；

(f) 漁安苑出口

- (i) 有委員表示，漁安苑居民十分關注該出口的相關安排，並認為現時建議的出口十分貼近民居；以及

(ii) 有委員表示，由於該出口設於漁安苑附近，因此要求港鐵盡快向該苑居民解釋該出口的設計；

(g) 鴨脷洲大街出口

有委員詢問，鴨脷洲大街的出口是否與利東站其他出口相連；另外，市民能否免費使用車站通道往返鴨脷洲大街及利東邨。

22. 鄧伯洪先生綜合回應如下：

- (a) 為確保空氣流通，通風口是地下車站不可或缺的設施，正如每間屋必須有窗戶一樣；設置通風口的基本原則是通風口必須接近車站。至於地面及架空形式的車站，則毋須設置此項設施。根據西港島線的經驗，市民對通風口存有不少誤解，港鐵稍後會與區議會再詳細探討此問題，有需要時更可安排議員參觀現有的通風口設施，以釋疑慮；他希望透過公眾諮詢，盡量吸納地區對項目初步構思的意見，以完善相關設計；
- (b) 橫跨香港仔避風塘的路段，初步建議在鴨脷洲橋旁邊（近海鮮舫方向）興建一條新橋，讓乘客可欣賞沿途美景，以配合南區的旅遊發展。港鐵在考慮相關設計時，須同時考慮開放式設計所帶來的噪音問題，並會作適當的平衡。港鐵明白架空路軌對社區會造成影響，例如影響景觀及產生噪音等問題，因此在設計時會小心處理有關問題；
- (c) 港鐵已備悉深灣軒、鴨脷洲船廠附近的最新發展。至於出口的確實選址，則須在初步設計階段進一步探討；
- (d) 港鐵於設計鐵路時，已就突發事故（例如月台發生火警或停電）制定了完善的應變措施，確保乘客的安全。至於有關往返月台及出口的升降機詳細設計（例如升降機數目及等候時間），現階段未有有關資料；
- (e) 由於利東站主要為附近兩大屋苑（利東邨及漁安苑）而設，因此，港鐵在考慮出口位置時，以盡量方便居民為大前提。至於各委員建議的出口選址，港鐵將會於下一設計階段作進一步探討；以及
- (f) 港鐵於現階段的初部設計時構思，市民可使用利東站的非付費區通道往返各出口。

23. 林啓暉先生、MH、梅享富博士、黃志毅先生、馮煒光先生、柴文瀚先生及張錫容女士等六位委員提出發問，內容摘錄如下：

- (a) 部分委員再次要求港鐵考慮於深灣軒附近增設一個出口；
- (b) 部分委員要求港鐵以橫切面圖片簡介利東站的設計；
- (c) 有委員建議，為釋除市民對有關通風口的疑慮，港鐵應於現階段進行諮詢工作，向市民解釋通風口及其他冷氣散熱系統的設計；
- (d) 有委員詢問，利東站內會否設置樓梯作緊急逃生用途；以及
- (e) 有委員詢問，現時港鐵提交的走線及出口建議，會否於下一階段的諮詢作出重大修改。

24. 鄧伯洪先生回應時表示，港鐵一定會詳細考慮深灣軒附近增設出口的建議，並會考慮於地區諮詢工作中向市民講解通風口的設計，以釋除市民的疑慮。此外，初步建議的利東站將設有行人樓梯作緊急消防通道。港鐵亦會研究如何以橫切面圖片向委員展示該站的初步設計。他補充，由於南港島線（東段）的地區諮詢工作剛剛開展，港鐵會將收到的居民意見轉達設計隊伍，以便將之融入設計，令設計更能切合市民需要。因此，港鐵現階段建議的走線及車站等，均有可能因應地區居民的意見而作出修訂。

25. 主席總結時表示，希望港鐵考慮委員提出有關利東站出入口的意見，並諮詢南區居民的意見。

黃竹坑車站

26. 徐遠華先生、麥謝巧玲女士及柴文瀚先生等三位委員就黃竹坑站的建議提出發問，內容摘錄如下：

- (a) 有委員詢問為何兩個出口如此接近，並指黃竹坑邨舊址的物業發展完成後，該處一帶將有大量居民，但車站的出口卻與民居相距甚遠。該委員質疑，車站靠近將來的酒店區，只方便遊客而不方便當區居民。他指出，現時港鐵建議的出口未能照顧深灣一帶的居民及在該處上學的學生；
- (b) 有委員表示，港鐵應考慮鴨脷洲橋旁邊的高架橋將會為黃竹坑的聖神修院帶來的噪音問題；
- (c) 有委員詢問，港鐵能否向區議會提供有關未來黃竹坑站附近的公共交通交匯處的詳細資料，例如建議的泊車位數目等；
- (d) 有委員建議以行人天橋網絡連接車站與附近的物業，例如逸港居

及南濤閣等，以配合周邊發展及居民的需要；以及

(e) 有委員詢問，港鐵會否為車站增設洗手間，以供乘客使用。

27. 鄧伯洪先生綜合回應如下：

(a) 車站的出口定位與南港島線（東段）的走線有密切關係。港鐵初步建議的黃竹坑站設於現時明渠附近，距離南濤閣和雅濤閣一帶的民居較遠。若港鐵日後須於深灣道一帶設置出口，南港島線（東段）由海洋公園站至黃竹坑站的走線將須改動，而鐵路施工時，更或須拆卸警察訓練學校、聖神修院及包玉剛泳池等，以致受影響的市民將會大增，故此走綫不會改動至接近深灣。現階段，港鐵將會進一步研究如何利用行人天橋網絡及其他接駁方法，使黃竹坑區的居民能充分享用黃竹坑站的服務；

(b) 進行高架橋橋道的設計時，會充分考慮有關噪音問題；

(c) 港鐵正為黃竹坑站附近的公共交通交匯處進行初步設計，因此暫時未能提供有關詳細資料；

(d) 車站與附近物業（如香港仔逸港居）相距甚遠，港鐵將研究委員建議的行人天橋網絡是否可行；

(e) 港鐵在設計新建鐵路線時，會在車站或鄰近地方設置洗手間。

28. 主席總結時表示，希望港鐵能積極考慮深灣居民的需要。

海洋公園車站

29. 馮仕耕先生及柴文瀚先生等兩位委員提出詢問，內容摘錄如下：

(a) 有委員詢問，港鐵會否另加出口，以方便壽臣山及舊圍村一帶的居民；

(b) 有委員詢問，現時的鐵路走線會否影響舊圍村的居民；以及

(c) 有委員詢問有關海洋公園站出口的泊車轉乘設施的詳細資料。

30. 鄧伯洪先生回應時表示，稍後會再研究在海洋公園站增設其他出口；另外，為了配合乘客的不同需要，建議在該站提供泊車轉乘設施。港鐵稍後會提供相關資料供委員參考。他補充，初步建議的走線鄰近舊圍村一帶，詳細路線則有待進一步設計。

議程四： 其他事項

31. 主席表示沒有收到委員提出其他事項的建議。

議程五： 下次會議日期

32. 主席表示，秘書處稍後會通知各委員下次會議日期。他多謝各委員出席是次會議。

33. 議事完畢，會議於下午 12 時 36 分結束。

南區區議會秘書處

2008 年 5 月